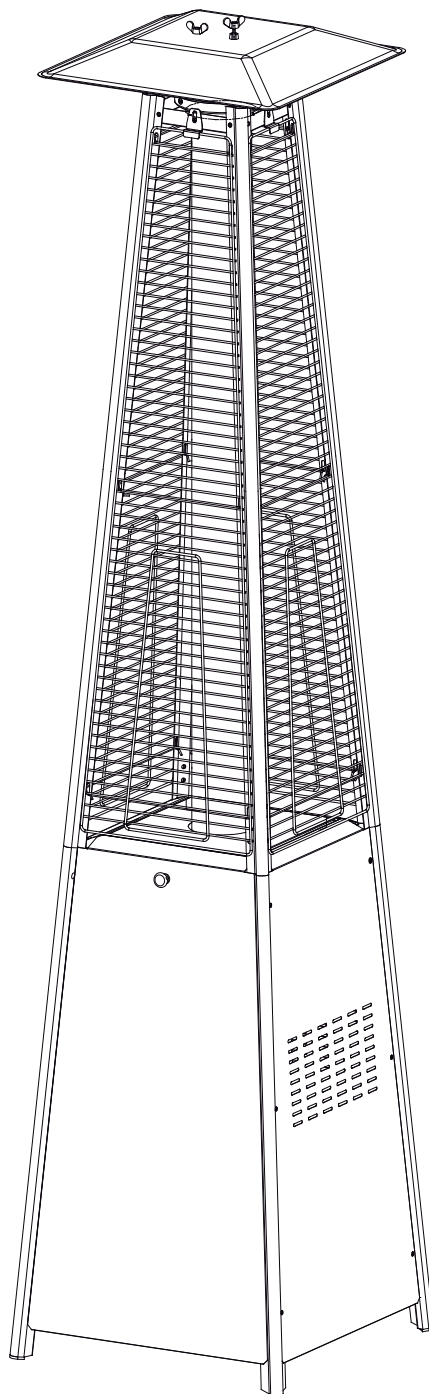


CALEFACTOR DE TERRAZA FLAMME LED

MANUAL INSTRUCCIONES



ATENCION NORMAS DE SEGURIDAD

POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DEL USO DE ESTE CALEFACTOR.

POR SU SEGURIDAD

Si siente olor a gas:

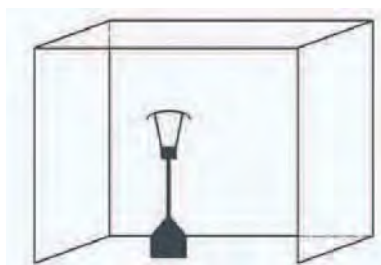
1. Cierre la valvula de gas del equipo inmediatamente.
2. Apagar todo tipo de llama.
3. Si el olor continua, llame a su distribuidor de gas o a los bomberos.

POR SU SEGURIDAD

1. No almacene o use gasolina ni otros vapores o liquidos inflamables en las inmediaciones de este equipo.
2. No almacenar ninguna bombona de gas, fuera de uso en las inmediaciones de este equipo.

ADVERTENCIA

- 1) Usar solo en exteriores o en espacios ampliamente ventilados.
- 2) Un area ampliamente ventilada debera tener minimo un 25 % de su superficie como area abierta.
- 3) Este area corresponde a la suma de la superficie de las paredes.



ADVERTENCIA: La mala instalación, regulación, alteración o reparación, pueden causar lesiones o daños materiales. Lea las presentes normas, antes de la instalación y uso de este equipo.

Atención

Lea estas instrucciones antes de la instalación y uso.

- Este equipo debe ser instalado y la bombona almacenada según las normativas vigentes;
- No obstruir los orificios de ventilación de la caja porta bombona;
- No mover el equipo cuando este en funcionamiento;
- Cierre la valvula de gas en la bombona o del regulador antes de mover el equipo;
- La tubería o manguera flexible, deben cambiarse dentro de los periodos determinados;
- Utilizar solamente el tipo de gas y el tipo de bombona especificado por el fabricante;
- En caso de vientos muy fuertes, se deberá prestar especial atención a la inclinación y estabilidad del equipo;

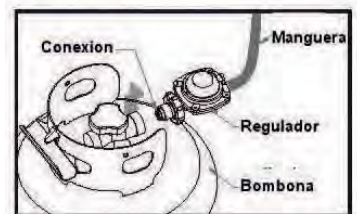
TABLA DE CONTENIDOS

Precaución	1
Calefactor colocación y ubicación.....	2
Requisitos del Gas	2
Prueba de Fugas	2
Funcionamiento y Almacenaje	3
Limpieza y Mantenimiento	4
Partes y Especificaciones	4
Piezas de montaje y procedimiento	6
Lista de posibles problemas	12

ATENCION

LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES NORMAS DE SEGURIDAD ANTES USAR EL EQUIPO.

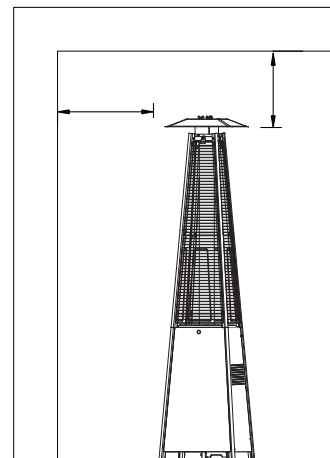
- Este equipo no debera ser usado en interiores, esto puede causar daños personales o materiales.
- Este equipo no esta previsto para su instalación en vehiculos recreacionales o embarcaciones.
- La instalación y reparación del equipo debera ser realizada por un servicio tecnico cualificado.
- La mala instalación, ajuste o alteración, pueden causar daños personales o materiales.
- No trate de alterar la unidad en manera alguna.
- No reemplazar o substituir jamás el regulador con cualquier otro regulador diferente al recomendado.
- No almacene gasolina u otros liquidos o vapores inflamables en el interior de la unidad.
- Todo el sistema de gas, manguera, regulador, piloto y quemador debera ser revisado para comprobar fugas y posibles daños antes de su uso y al menos anualmente por un servicio tecnico cualificado.
- La busqueda de fugas debera ser realizada con solución jabonosa. Nunca usar una llama para detectar fugas.
- No usar el equipo hasta que todas las conexiones hayan sido verificadas para la deteccion de fugas.
- Cierre la valvula de gas inmediatamente si detecta olor a gas, si la fuga se detecta en la manguera cambiala y compruebe.
Si la fuga es en la conexion del regulador, aprietela y compruebe
Si la fuga es en la conexion de la bombona, desconectela y vuelva a conectarla, si la fuga continua cheque la boca de conexion, de la bombona y realice otra comprobacion de fugas, si continua viendo burbujas despues de diversos intentos cambie la bombona en su centro de distribucion.
- No mover el equipo mientras este en funcionamiento.
- No mover el equipo inmediatamente despues de haberlo apagado, si aún no se ha enfriado. (El termopar puede dañarse)
- Mantenga las aberturas de ventilacion del recinto porta bombonas limpias y libres.
- No pinte la pantalla radiante, el panel de control o el reflector superior.
- El compartimento de control, quemador y las vias de circulacion de aire del quemador deberan mantenerse limpios.
Se recomienda la limpieza frecuente si es necesario.
- La bombona debera apagarse cuando el calefactor no se encuentre en uso.
- Compruebe el calefactor inmediatamente si ocurre alguna de las siguientes circunstancias:
 - El aparato no alcanza la temperatura deseada.
 - El quemador emite ruidos durante su uso (es normal un suave sonidos durante el apagado).
 - Se detecta olor a gas y la llama del quemador presenta un fuerte color amarillo.
- La conexion de la manguera y el regulador debe colocarse fuera de las zonas de paso, donde las personas puedan tropezar o en una zona donde la manguera no pueda sufrir daños accidentales.
- Cualquier elemento protector que se haya retirado para el mantenimiento debera ser repuesto antes de volver a usar el equipo.
- Adultos y menores deberan mantenerse alejados de las superficies calientes para evitar quemaduras.
- Los niños seran atentamente vigilados cuando se encuentren en la zona proxima al calefactor.
- No colocar ropa u otros materiales inflamables sobre el calefactor.
- Cambie la bombona en una zona amplia y ventilada, lejos de cualquier fuente de ignicion (velas, cigarrillos o cualquier tipo de llama);
- Para verificar la disposicion y correcta conexion del regulador y sus componentes vea el grafico de la derecha
- No obstruir los orificios de ventilacion del porta bombonas.
- Cerrar el suministro de gas mediante la valvula de la bombona al finalizar el uso.
- En caso que se produzca una fuga de gas, el equipo no debera utilizarse, el suministro de gas sera cerrado y se comprobara el equipos antes de usarlo de nuevo.
- Verifique la manguera al menos una vez al mes, each time the cylinder is changed, or each time before long time no use.
Si muestra signos de rotura o deterioro debera ser cambiada por una nueva manguera de la misma longitud y una calidad equivalente.
- El uso de este equipo en espacios cerrados puede resultar peligroso y esta totalmente PROHIBIDO;
- Lea las instrucciones antes de usar este equipo. Este equipo debera ser instalado segun las instrucciones y cumpliendo la normativa local.
- Para conectar las conexiones entre manguera y regulador, consulte el grafico indicado mas adelante



Conexion Manguera/Regulador
Conexion Regulador/Bombona

CALEFACTOR COLOCACION Y UBICACION

- El calefactor solamente debe usarse en el exterior. Asegure siempre una adecuada ventilación de aire fresco.
- Mantenga siempre un espacio de separación, con cualquier material combustible (i.e. techo 100 cm y paredes 100 cm como mínimo).
- El calefactor deberá ser ubicado sobre suelo firme y nivelado.
- No usar nunca este calefactor en atmósferas explosivas o en zonas donde gasolina u otros líquidos inflamables sean almacenados.
- Para proteger el calefactor frente a fuertes vientos, asegure firmemente la base al suelo mediante tornillos.



REQUISITOS SUMINISTRO DE GAS

- Use exclusivamente gas propano, butano o sus mezclas.
- El montaje del regulador y la manguera de suministro, se efectúe conforme a la normativa local.
- La instalación se realice conforme a las normativas locales, en caso de no existir estas normativas deberá seguirse la normativa de almacenamiento y manejo de gases de petróleo líquido.
- No utilizar bombonas abolladas, oxidadas o dañadas, pueden resultar peligrosas y deberán ser revisadas por su proveedor. Nunca utilice una bombona cuya conexión se encuentre dañada.
- La bombona se colocará de forma que permita la salida de vapor cuando esta se encuentre en funcionamiento.
- Nunca utilice bombonas que no estén homologadas.

COMPROBACION DE FUGAS

Las conexiones del calefactor han sido verificadas en fábrica antes del envío del equipo. Se debe realizar una revisión completa en el lugar de instalación, por si este hubiera sufrido cualquier daño durante el transporte o se hubiese aplicado una excesiva presión sobre el mismo.

- Prepare una solución jabonosa, utilizando una parte de detergente líquido y una parte de agua. Esta solución puede aplicarse con una botella spray, un cepillo o un paño. Aparecerán pompas de jabón en caso que existan fugas.
- El calefactor será testado con una bombona completamente llena.
- Asegúrese que la válvula de control esté en posición OFF.
- Encienda el suministro de gas (Posición ON).
- En caso de existir alguna fuga, apague el suministro de gas. Selle y repare todas las fugas, a continuación restablezca el suministro de gas y vuelva a comprobar.
- Nunca compruebe fugas mientras este fumando.

FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAJE

PUESTA EN MARCHA

Abrir el paso de gas del regulador de la bombona.

Presione y gire el mando de control hasta la posición PILOT/PILOTO (90° en sentido anti horario).

Presionar hasta el fondo el mando de control y mantener durante 30 segundos. Mientras aprieta el mando de control, presionar el botón de IGNICIÓN repetidamente hasta que se encienda la llama piloto.

Soltar el mando de control después de que se encienda la llama piloto.

Nota:

Si se acaba de cambiar la bombona, mantenga apretado el mando de control en la posición PILOT al menos durante un minuto para purgar el aire en los conductos de gas.

Cuando se encienda la llama piloto, asegúrese que el mando de control está presionado durante la opresión del botón IGNICIÓN. El mando de control puede soltarse después de encenderse la llama piloto.

Si la llama piloto no se enciende o se apaga, repetir los pasos anteriores.

Después de encender la llama piloto, gire el mando de control hasta la posición de máximo y mantener durante 5 minutos o más antes de girar el mando de control hasta la posición de temperatura deseada.

ATENCIÓN: Compruebe que no hay grietas o roturas en el cristal antes de utilizar.

APAGAR LA ESTUFA

Gire el mando de control hasta la posición PILOT/PILOTO.

Presionar y girar el mando de control hasta la posición de apagado.

Iginiter (Ignición): 	Mando de control: 	Off: Apagado Max: Temperatura máxima Min: Temperatura mínima
---	--	---

Cerrar el paso de gas del regulador de la bombona.

ALMACENAJE

Cerrar siempre el paso de gas de la bombona después de usar o en caso de problemas.

Quitar el regulador y el tubo de goma.

Comprobar la válvula de la bombona y del regulador. Si existen desperfectos, reemplazar por uno de nuevo.

Nunca almacenar bombonas de combustible en un sótano o en lugares sin ventilación adecuada.

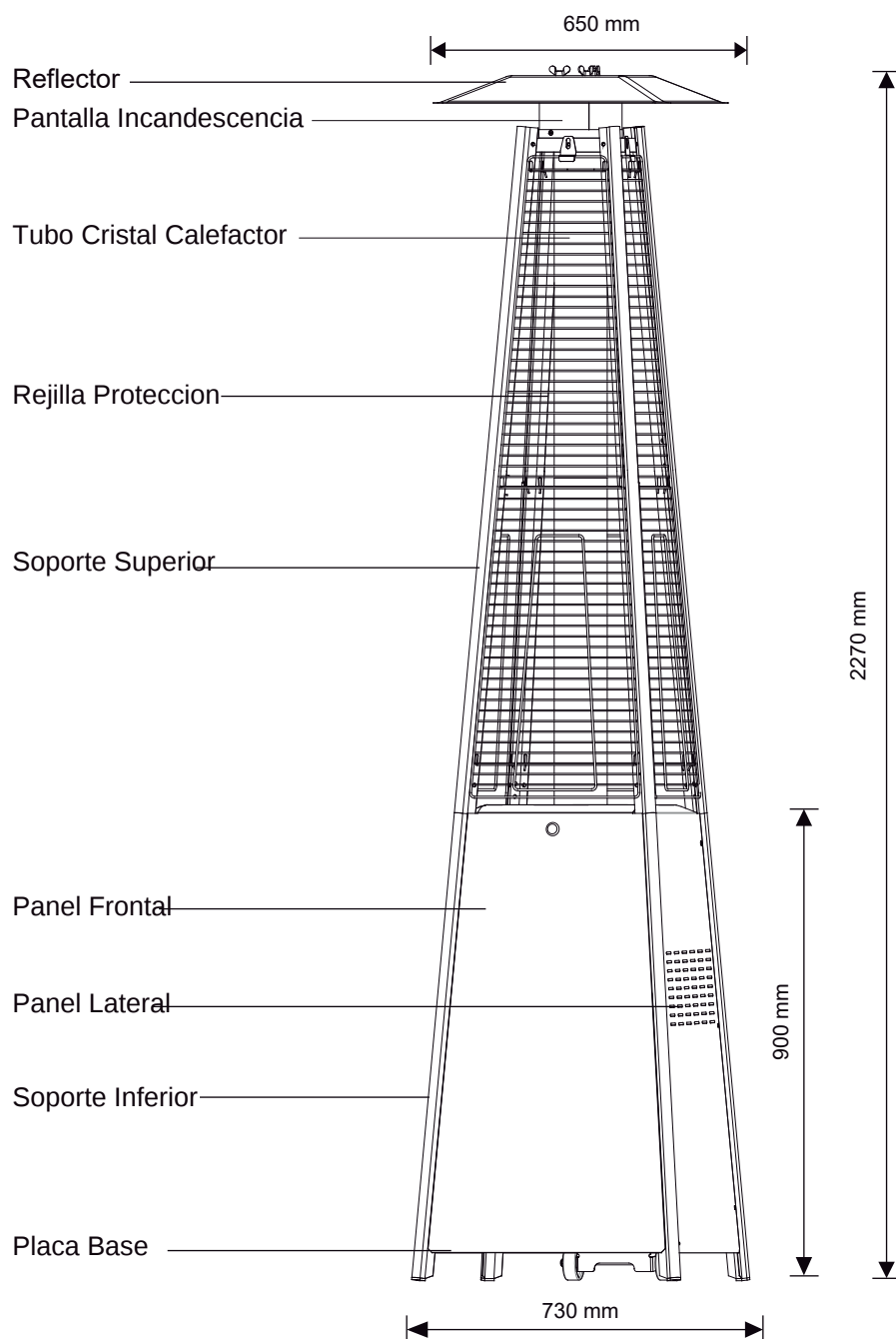
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar el polvo de las superficies con un trapo poco agresivo. No utilice productos de limpieza corrosivos o inflamables.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Limpiar el polvo de las superficies con un paño suave y húmedo. No utilice productos de limpieza corrosivos ni inflamables.
- Limpiar las impurezas del quemador para mantenerlo limpio y seguro para el uso.
- Tapar la estufa con una funda opcional cuando la estufa no se utilice.

COMPONENTES Y CARACTERISTICAS



A. CONSTRUCCION Y CARACTERISTICAS

- Calefactor Terraza / Jardin transportable con porta-bombona.
- Estructura en acero con acabado pintado al polvo o acero inoxidable.
- Conexiones Gas metalicas por presion.
- Emision de calor por reflector.

ESPECIFICACIONES

Utilizar butano o propano. Se recomienda el uso de propano.

Potencia máxima: 13kW

Potencia mínima: 5kW

Consumos:

CATEGORIA APARATO	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPO GAS	Butano	Propano	Butano, propano o derivados		
PRESION GAS	28-30mbar	37mbar	30mbar	50mbar	37mbar
PRESION REGULADOR	30mbar	30mbar	30mbar	50mbar	3mbar

Utilizar el regulador correspondiente acorde con la presión de salida mostrada en la tabla anterior.

TABLA DEL INYECTOR

CATEGORIA APARATO	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPO GAS	Butano	Propano	Butano, propano o derivados		
PRESION GAS	28-30mbar	37mbar	30mbar	50mbar	37mbar
POTENCIA CALORIFICA TOTAL	13kW (945g/h)				
TAMAÑO INYECTOR:					
Quemador principal	1.88mm	1.88mm	1.88mm	1.55mm	1.65mm
Quemador piloto	0.18mm	0.18mm	0.18mm	0.18mm	0.18mm
Por ejemplo: 1.88 marcado en el inyector indica que el tamaño del inyector es de 1.88mm					

El tubo de goma y el regulador deben ser los correspondientes a la normativa local.

La presión de salida del regulador debe corresponderse con la categoría del aparato en la parte B (Especificaciones).

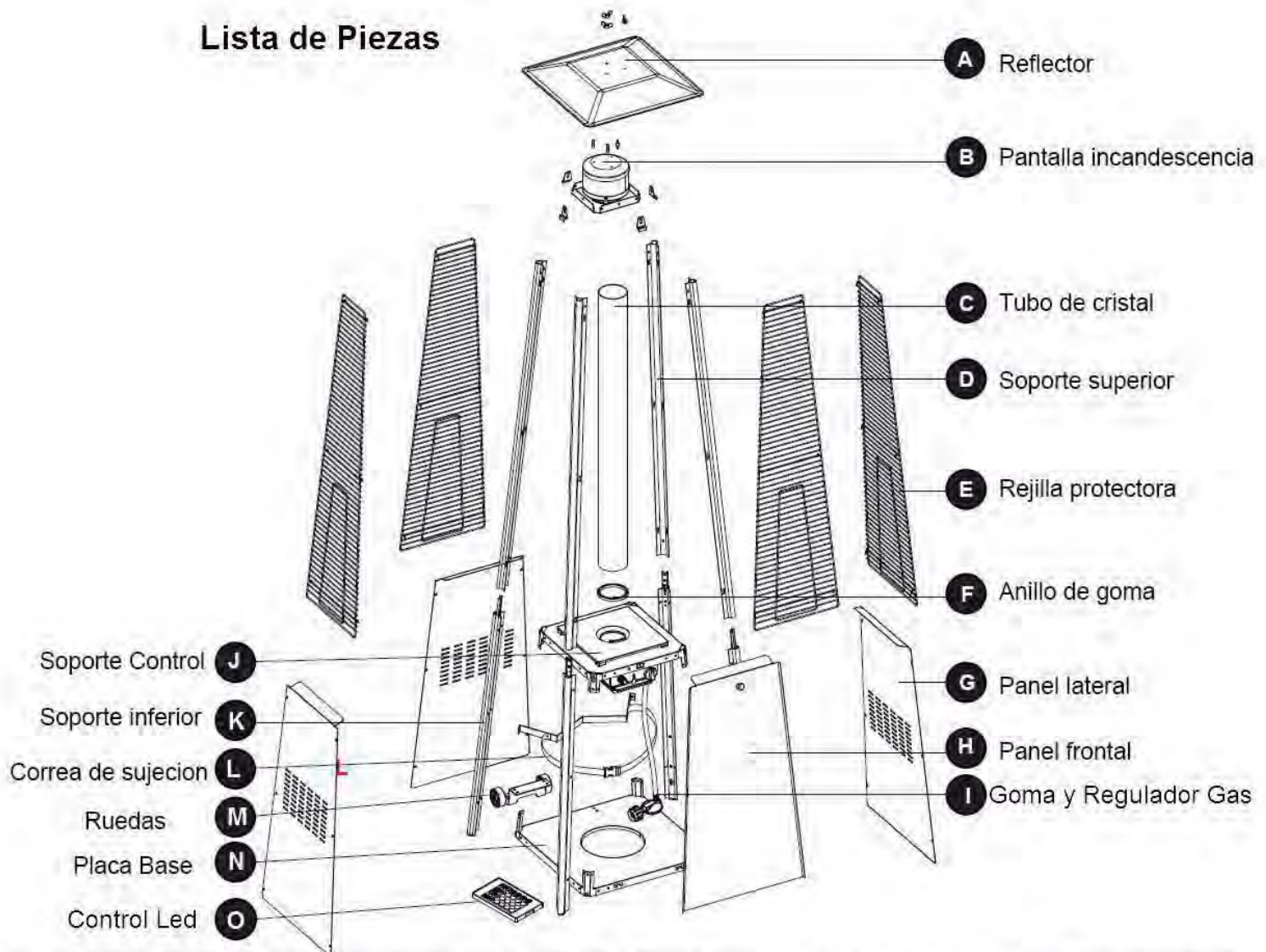
El aparato requiere de un tubo de goma inferior a 0.6 m.

PIEZAS DE MONTAJE

Herramientas Necesarias

- Destornillador Philips
- Botella Spray con solución jabonosa, para comprobación de fugas

Lista de Piezas



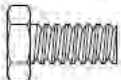
PART	DESCRIPCION	CANTIDAD
A	Reflector	1
B	Pantalla de Incandescencia	1
C	Tubo Cristal	1
D	Soporte Superior	4
E	Reiilla Protectora	4
F	Anillo de Goma	1
G	Panel Lateral	3
H	Panel Frontal	1
I	Goma y Regulador Gas	1
J	Soporte Control	1
K	Soporte Inferior	4

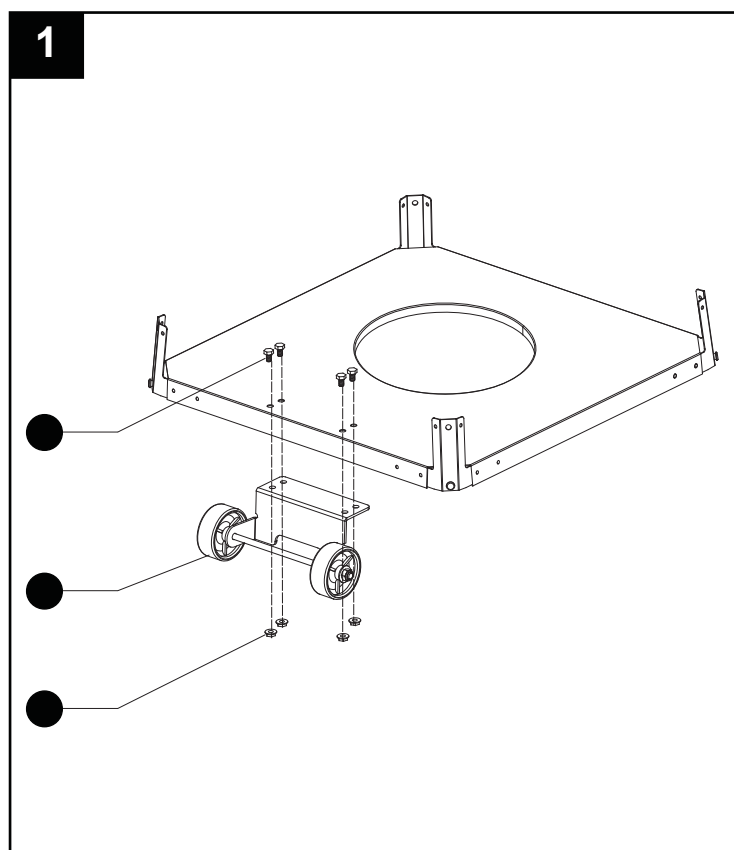
PART	DESCRIPCION	CANTIDAD
L	Correa Sujecion	1
M	Ruedas	1
N	Placa Base	1
O	Control Led	1

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE

1. Monte las ruedas en la placa base.
Fije las ruedas a la base usando 4 tornillos M6X12 y 4 tuercas M6

Herramienta Necesaria

EE	Tornillo M6 X 12		x 4
FF	Tuerca M6		x 4
JJ	Llave Fija		x 1

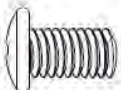
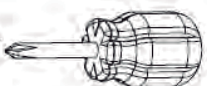


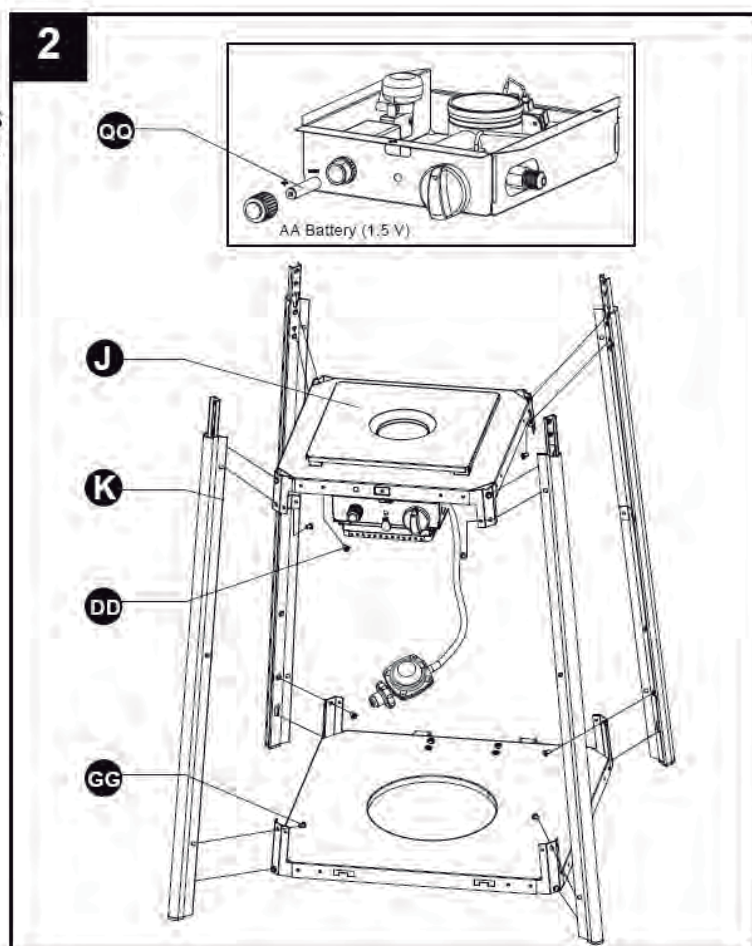
- 2-1. Desenrosque el boton de encendido e introduzca una bateria de 1.5v ,vuelva a cerrar

2-2. Inserte los esquineros de la base en los orificios de los soportes inferiores, presione para asegurarlos use 4pcs tornillos M5x12 para asegurar los soportes y la base.

Inserte los esquineros de la caja de control en los soportes superiores, presiones para asegurar y utilice 4 pcs tornillos 3/16" para fijar la caja de control a los soportes superiores.

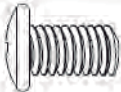
Herramienta Necesaria

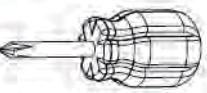
GG	Tornillo M5 X 12		x 4
DD	Tornillo 3/16"		x 4
KK	Destornillador Philips		x 1

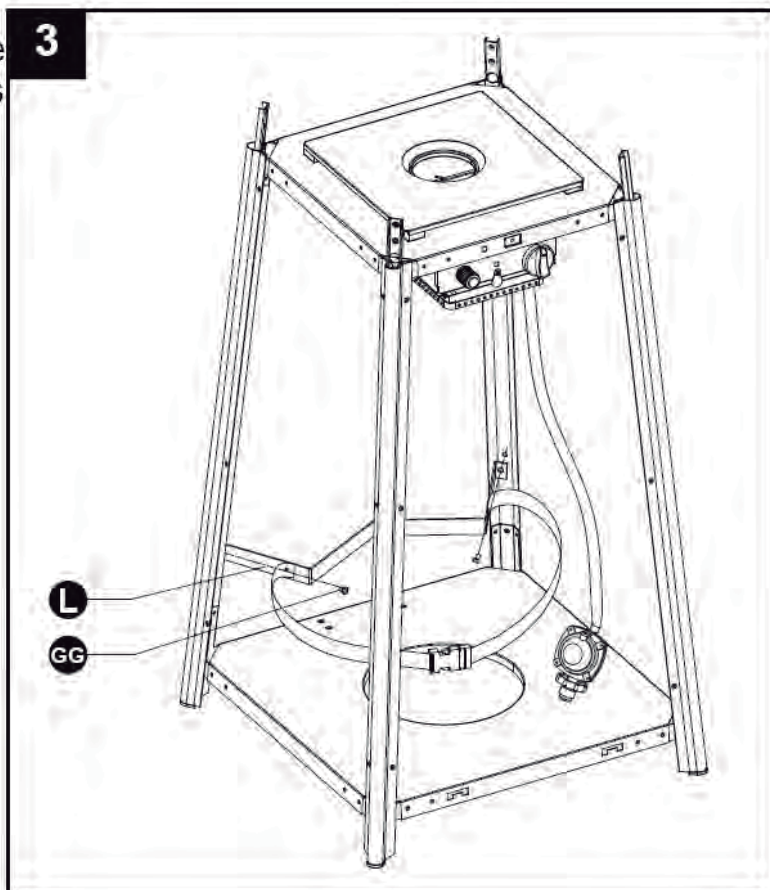


3. Monte la correa de sujeción.
Fije la correa de sujeción a las 2pcs de soporte inferior detras de la puerta frontal, usando 2pcs tornillos M5X12.

Herramienta Necesaria

GG Tornillo M5 X 12  x 2

KK Destornillador Philips  x 1

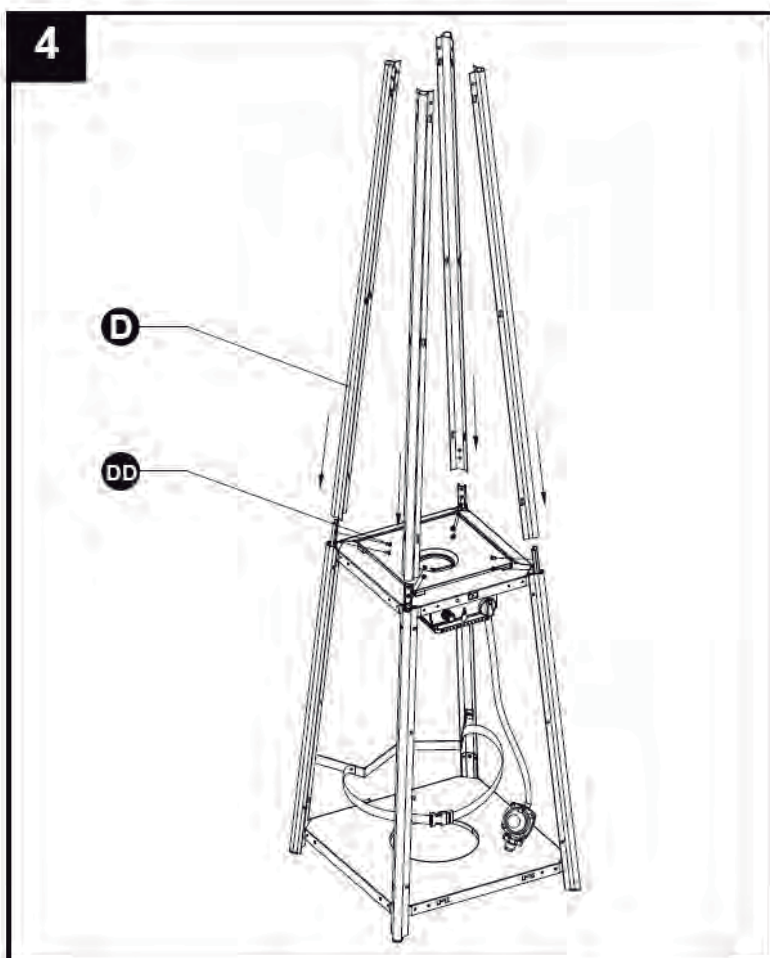


4. Monte los soportes intermedios.
Inserte las 4pcs del soporte superior en los soportes inferiores. Atornillelos usando 8pcs tornillos 3/16"

Herramienta Necesaria

DD Tornillo 3/16"  x 8

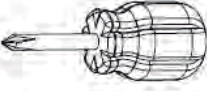
KK Destornillador Philips  x 1

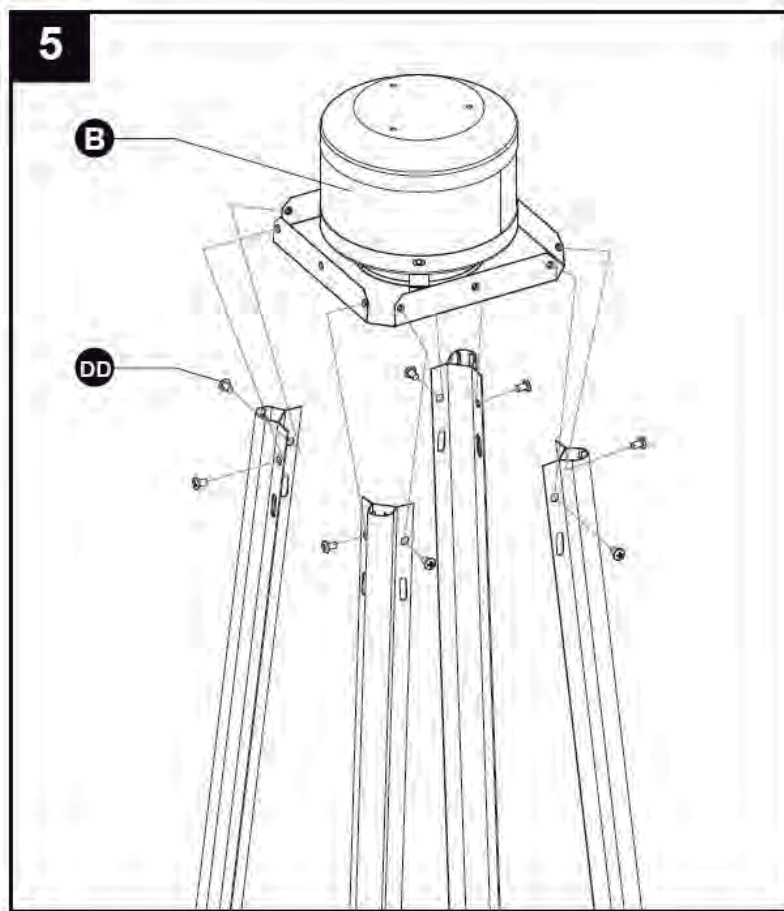


5. Ensamble la pantalla de incandescencia al soporte superior.
Fije la pantalla a los soportes usando 8pcs tornillos 3/16".

Herramienta Necesaria

DD Tornillo 3/16"  x 8

KK Destornillador Philips  x 1



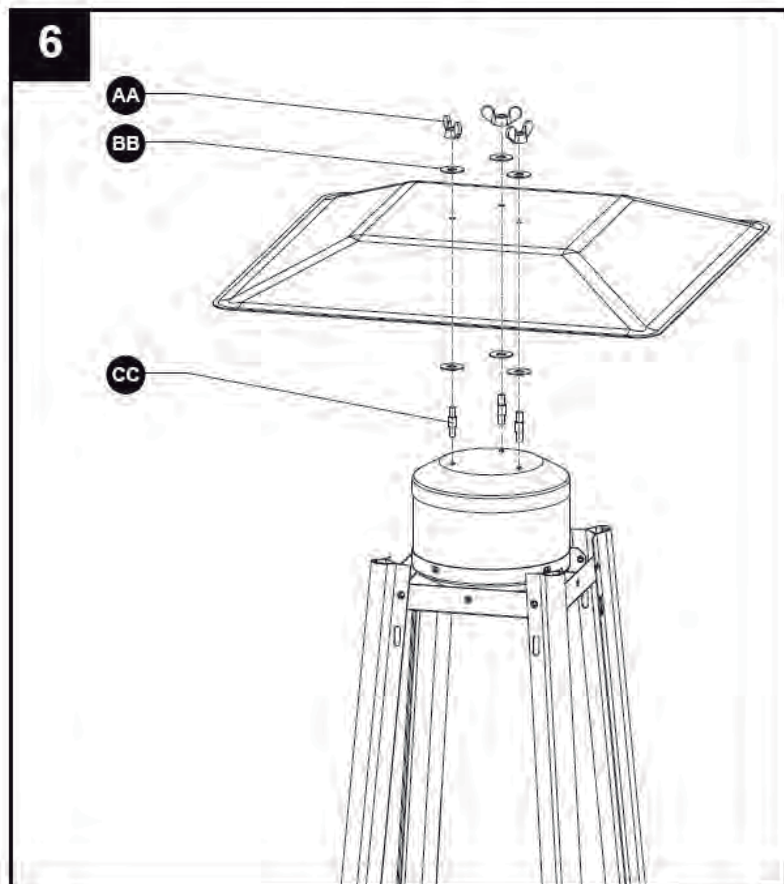
6. Monte el reflector sobre la pantalla de incandescencia.
Atornille los 3pcs bulones en la pantalla, coloque 3pcs arandelas en el bulon, coloque el reflector sobre los bulones y fijelo usando 3pcs arandelas y 3pcs palomillas Ø 6

Herramienta Necesaria

AA Palomilla  x 3

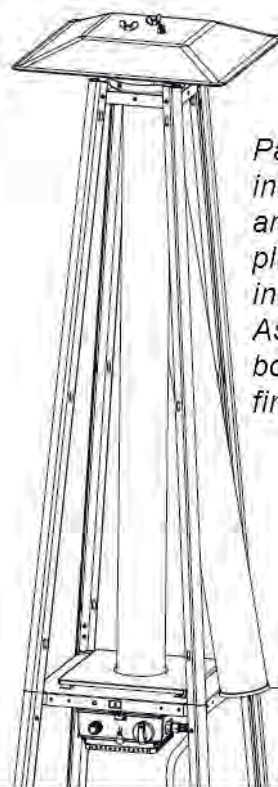
BB Arandela  x 6

CC Bulon  x 3



7. Instale cuidadosamente el tubo de cristal levantándolo e insertándolo a través del agujero central del panel superior. Asegurese que el anillo de goma esta colocado en el borde del tubo como indica la ilustración. Deslice el tubo a través del agujero de la placa inferior y de la intermedia. Asegurese que el tubo esta posicionado adecuadamente y que cubre completamente el agujero central de la placa intermedia.

7



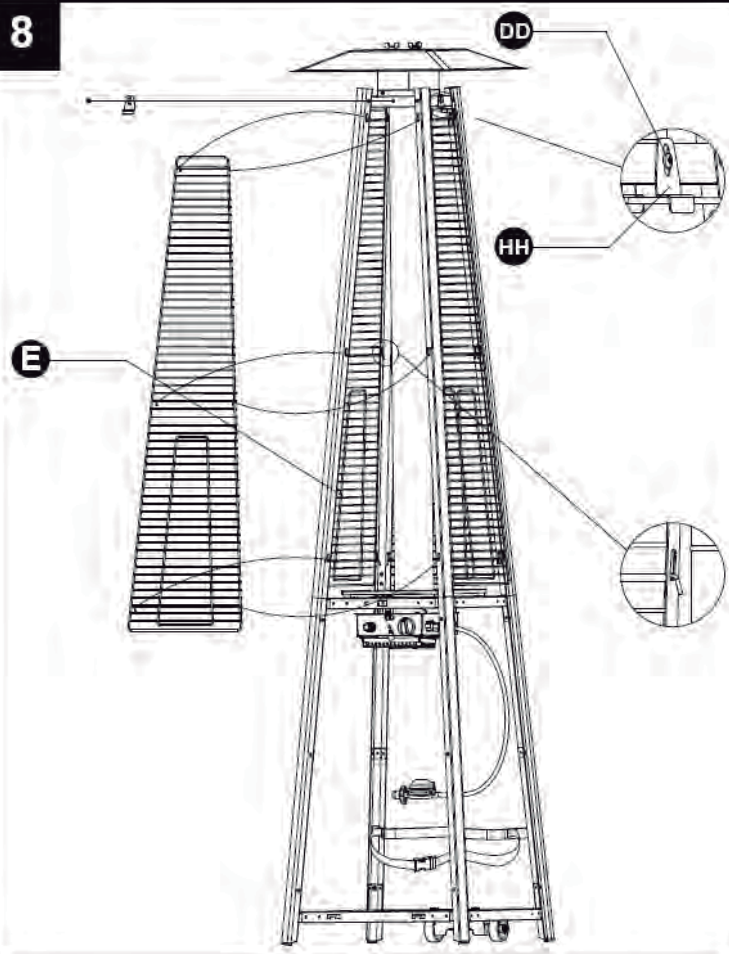
Para ayudar a la instalacion coloque el anillo de goma en la placa intermedia y luego instale el tubo de cristal. Asegurese que los bordes del tubo asientan firmemente en el anillo.

ANILLO DE GOMA

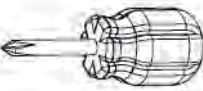
ATENCIÓN; El anillo de goma debe ser colocado en su posición antes de utilizar la estufa

8. Monte las rejillas de protección. Coloque las pestañas de las rejillas en los orificios de los soportes. Fije las rejillas con las pletinas de fijación usando 4pcs tornillos 3/16"

8



Herramienta Necesaria

- | | | | |
|-----------|------------------------|---|-----|
| DD | Tornillo 3/16" |  | x 4 |
| KK | Destornillador Philips |  | x 1 |
| HH | Pletina de Fijación |  | x 4 |

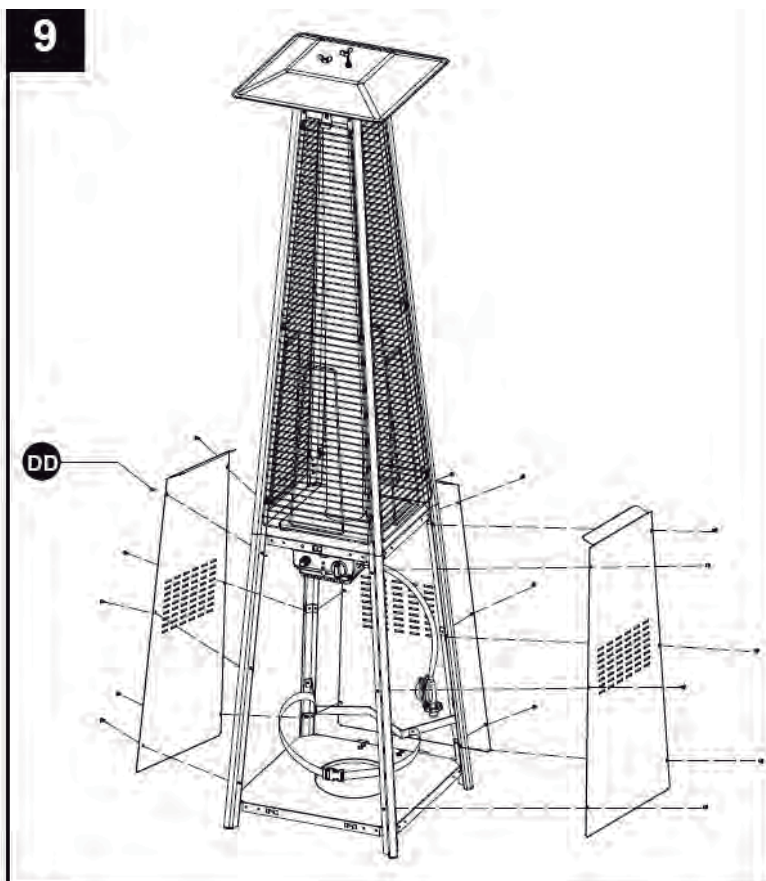
9. Fije los 3 paneles laterales a la estufa con 18pcs tornillos 3/16".

Nota: No tape la cara frontal, donde estan los mandos de control.

Herramienta Necesaria

DD Tornillo 3/16"  x 18

KK Destornillador Philips  x 1



10. Monte la cadena y la pletina en el interior del panel frontal, use un tornillo M4x10, instale el pomo al tornillo M4x10.

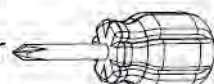
Cuelgue la cadena en el agujero de la caja de control, coloque y ajuste los ganchos del panel frontal en los agujeros del panel inferior.

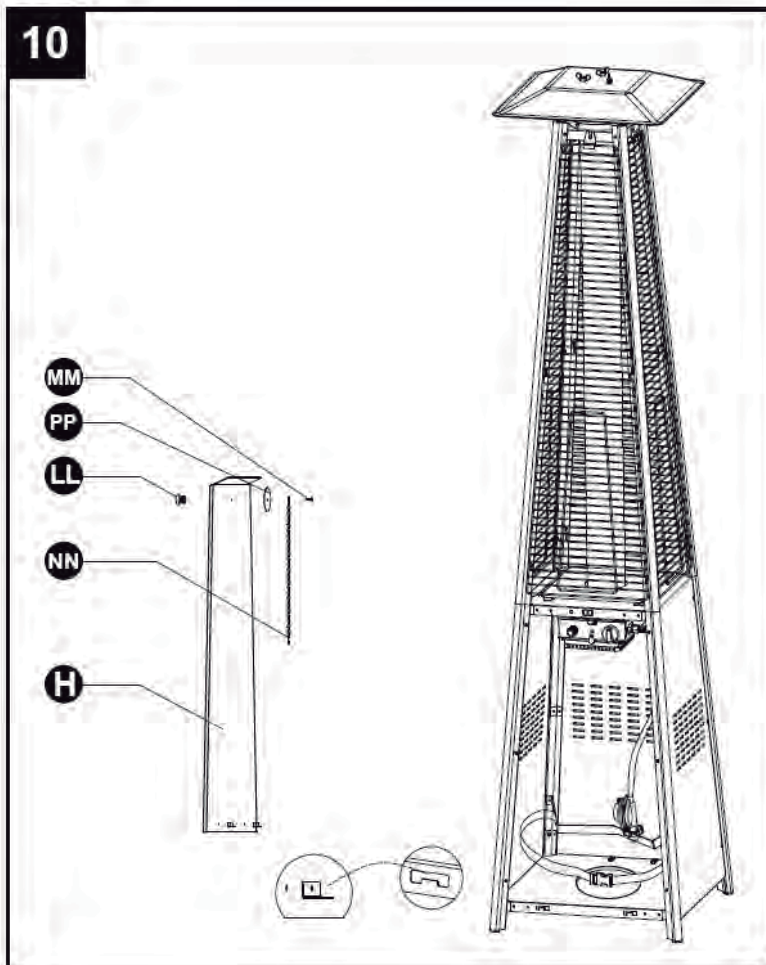
LL Pomo  x 1

MM Tornillo M4 X 10  x 1

NN Cadena  x 1

PP Pletina  x 1

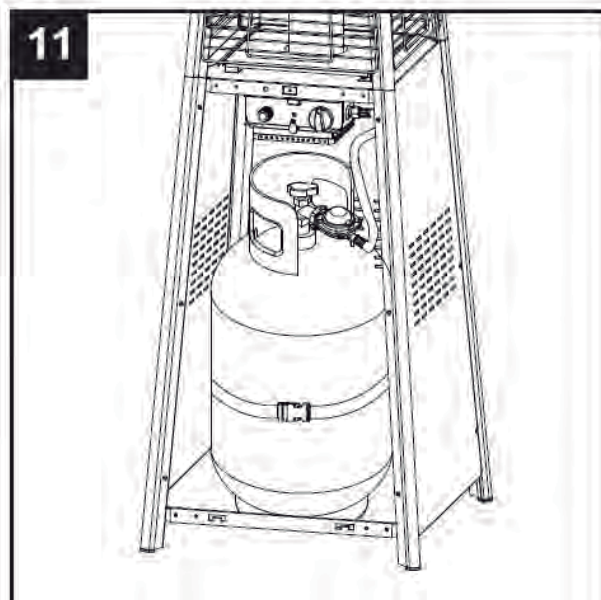
KK Destornillador Philips  x 1



11. Utilice SOLAMENTE tubería y conexiones específicas para gas propano.

⚠ ATENCION! Asegurese que el tubo no toca ninguna superficie caliente ya que puede dañarse y producir fugas.

Una vez colocada la bombona en el interior de la estufa, asegurela con la correa de sujeción.



12. Prueba de Fugas



WARNING! Se deberá realizar un test de fugas al menos una vez al año, y cada vez que se cambie cualquier componente del sistema de gas.



WARNING! Nunca use una llama directa para chequear fugas. Asegurese que no hay llamas ni chispas en la zona en la que va a realizarse la prueba. Las llamas o chispas pueden ocasionar fuego o explosiones, produciendo graves daños.



Test de Fugas : Debera realizarse antes del primer uso del equipo, anualmente o cada vez que se cambie algún componente. No fume mientras realice este test y elimine todas las fuentes de ignición. Siga atentamente las instrucciones y verifique todas las zonas señaladas.



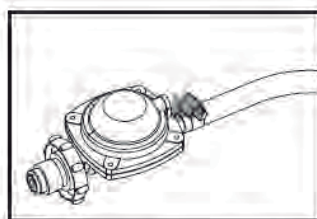
Posicione todos los botones de control en OFF y posicione la válvula de suministro en ON.

Aplicar una solución jabonosa en todas las juntas y conexiones del regulador, la manguera, distribuidores y válvula.

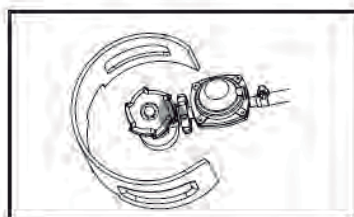


La aparición de burbujas indican una fuga de gas. apriete firmemente la junta con fuga o cambie la pieza defectuosa. Haga revisar su aparato por un instalador autorizado.

Si la fuga no para, apague inmediatamente el suministro de gas, desconectelo y hagalo revisar por un instalador autorizado. No utilice el calefactor hasta que las fugas hayan sido reparadas.

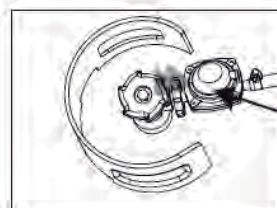
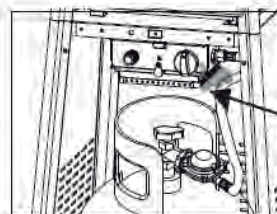


Conexión Regulador / Manguera



Conexión Regulador / Bombona

12



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

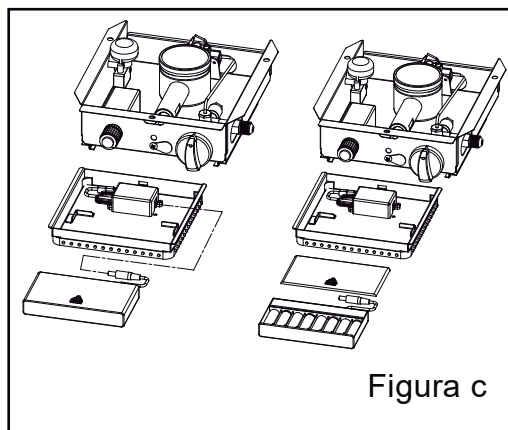
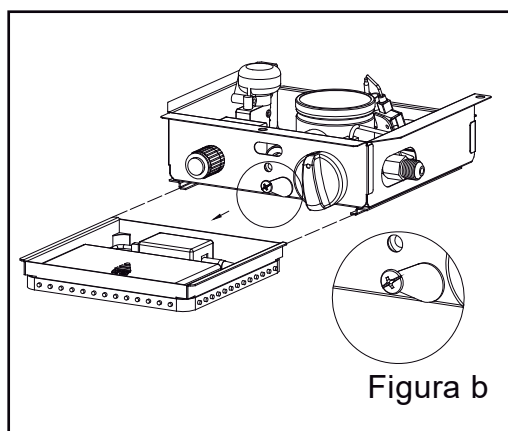
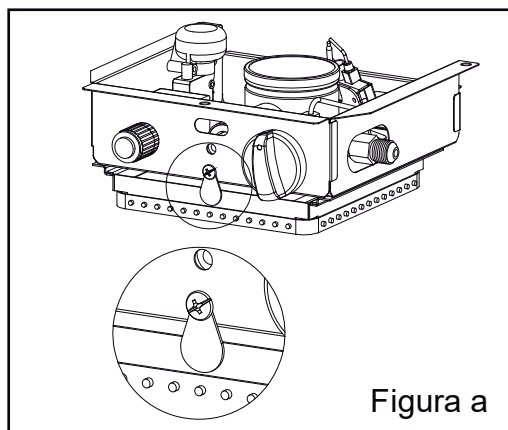
12. Instalación caja controlador LED y pilas.

12-1. Posición normal de la pletina de bloqueo
figura a.

12-2. Mover la pletina de bloqueo como indica la
figura b. Tirar hacia fuera del controlador.

12-3. Cuando cambie las baterías primero saque
el Controlador LED y la caja de baterías,
despues abra la caja de baterías y proceda
al cambio como mostrado en la figura c.

12



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Instrucciones de Funcionamiento Controlador LED

1. Datos Tecnicos:

Temperatura de Trabajo: -20 +60°C

Dimensiones: L62×W35×H23mm

Peso Neto: 50g Peso Bruto: 70g

Modo de Conexion: Anodo común

Voltage Alimentacion: DC12V

Dimensiones Embalaje: L105×W65×H55mm

Salida: Tres salidas contacto-seco CMOS

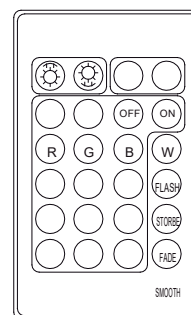
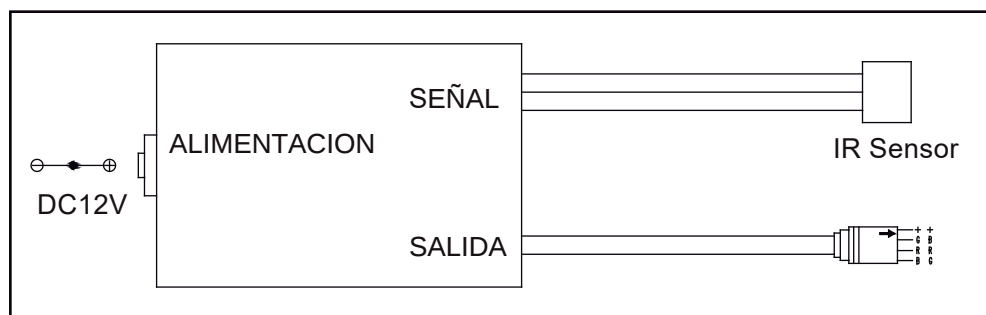
Consumo Max: 2A cada color

2. Funcionamiento Control Led:

Use el mando remoto IR para actuar sobre el controlador led, este mando dispone de 24 botones las funciones de cada boton, se indican en la siguiente tabla:

Brillo +(Mas velocidad)	Brillo -(Menos velocidad)	Off	On
Rojo Fijo	Verde Fijo	Azul Fijo	Blanco Fijo
Naranja Fijo	Verde guisante Fijo	Azul oscuro Fijo	7 colores cambio Flash
Amarillo oscuro Fijo	Cyan Fijo	Marron Fijo	Cambio Atenuado
Amarillo Fijo	Azul claro Fijo	Rosa Fijo	7 colores cambio Tenue
Amarillo claro Fijo	Azul cielo Fijo	Purpura Fijo	3 colores base Flash

3. Descripción Panel y Esquema de Conexiones:

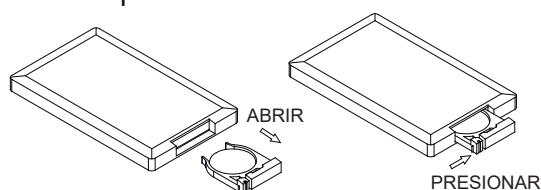


4. ATENCION:

- El voltage de alimentación de este producto es DC12V no conectar nunca a DC24V o AC220V.
- Nunca conectar 2 cables directamente en caso de cortocircuito.
- Los cables de alimentacion deberan conectarse correctamente según los colores y esquemas incluidos.
- La garantia de este producto es de un año, en este periodo garantizamos la reposición o reparación sin cargo, quedaran fuera de garantia la manipulacion incorrecta, daños provocados y sobrecargas electricas.

5. Cambio bateria en Mando IR remoto

El Mando remoto esta alimentado por una bateria Modelo CR2025 3V. Si el mando no funciona, incluso pegado al controlador LED, probablemente la bateria este agotada. Pulse y tire hacia fuera del protector de la bateria y cambiala. Siga las instrucciones de la parte trasera en el Mando remoto.



SOLUCION DE PROBLEMAS

<u>PROBLEMA</u>	<u>CAUSA PROBABLE</u>	<u>SOLUCION</u>
Piloto no enciende	La válvula de gas está cerrada	Abra la valvula de gas ON
	Falta de Gas	Cambie la Bombona
	Orificio bloqueado	Limpie o reemplace el orificio
	Presencia de aire en el sistema	Purgue el aire del circuito
	Conexiones flojas	Verifique todas las conexiones
Piloto no se mantiene	Restos alrededor del piloto	Limpie esta zona
	Conexiones flojas	Apriete las conexiones
	Termopar averiado	Reemplazar la pieza
	Fuga de gas	Verifique las conexiones
	Falta de presion combustible	Bombona casi vacia.
Quemador no enciende	Presión baja	Bombona casi vacia.
	Orificio bloqueado	Reemplazar y limpiar
	Control no encendido	Encender control ON
	Termopar averiado	Reemplazar la pieza
	Llama piloto torcida	Colocar correctamente
	Piloto en posicion incorrecta	Colocar correctamente

Si el equipo presenta cualquier tipo de averia, por favor no trate de repararlo usted mismo, contacte con su distribuidor o con un tecnico cualificado.

Debido al continuo desarrollo de producto, el equipo comprado podría ser ligeramente diferente al de este manual